



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
22 October 2001
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин**

Двадцать третья сессия

Краткий отчет о 480-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 22 июня 2000 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

позднее: г-жа Акар (Докладчик)

позднее: г-жа Гонсалес (Председатель)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный и второй доклады Литвы (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Первоначальный и второй доклады Литвы (CEDAW/C/LTU/1 и 2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Литвы занимает место за столом Комитета.

2. **Г-н Шеркшнис** (Литва), отвечая на вопросы Комитета, говорит, что после ее ратификации Конвенция приобрела силу закона наряду с другими международными соглашениями в качестве неотъемлемой части юридической системы Литвы. К числу каналов, используемых правительством для распространения информации о положениях Конвенции, относятся обязательные университетские курсы, на которых анализируется содержание документов о правах человека; учреждение должности омбудсмена по вопросам равных возможностей; опубликование Конвенции в сборнике документов о правах человека и на сайте парламента в системе Интернет и проведение широких информационных кампаний в средствах массовой информации. Были выполнены все внутренние правовые процедуры присоединения Литвы к Факультативному протоколу, и его правительство ратифицирует также поправки к статье 20 Конвенции.

3. Касаясь вопроса о влиянии приватизации на положение женщин, он сказал, что переход к рыночной экономике вызвал ряд перекосов и трудностей. Показатели заболеваемости, смертности и отсева из системы базового образования и безработица среди женщин возросли, «черный рынок» расширился, а размер заработной платы на должностях, традиционно занимаемых женщинами, уменьшился. Для решения этих проблем правительство приняло широкий пакет мер, социально-экономические последствия которых, как ожидается, будут носить далеко идущий характер.

4. **Г-жа Бурнейкиене** говорит со ссылкой на статью 2 Конвенции, что парламент принял в декабре 1998 года закон о равных возможностях, вскоре после чего было создано Управление омбудсмена по вопросам равных возможностей.

Определение дискриминации, заложенное в законе, не только соответствует определению, которое включено в статью 1 Конвенции, но и касается нарушений равных возможностей для мужчин. Концепция «положительной дискриминации», которая также фигурирует в этом законе, не исключает принятия временных мер в рамках других внутренних законов и положений, поскольку основная цель закона заключается в осуществлении обязательств, вытекающих из международных договоров о правах человека.

5. Согласно закону, на частные и государственные лица и учреждения могут налагаться административные санкции, а решение омбудсмена по вопросам равных возможностей является обязательным, при этом обеспечивается право на апелляцию. Она подробно рассказала о роли и обязанностях омбудсмена и кратко сообщила о расследовании жалоб о дискриминации в связи с занятостью, образованием и домогательством на сексуальной почве, которые были зарегистрированы до настоящего времени. Деятельность Управления омбудсмена финансируется из бюджета государства. Уделялось самое первоочередное внимание повышению осведомленности общественности о роли омбудсмена в обеспечении прав женщин и мужчин, а также сотрудничеству с неправительственными и общественными организациями. Однако взаимодействие со средствами массовой информации оказалось проблематичным.

6. В статье 3 закона о равных возможностях конкретно говорится, что все государственные, правительственные и административные учреждения должны разрабатывать и осуществлять программы, нацеленные на изменение отношения общественности к вопросу о превосходстве одного пола над другим. Аналогичным образом, статья 4 гласит, что в учебных программах и учебниках школ должна отсутствовать пропаганда дискриминации. Она признала, что одного лишь законодательства недостаточно для гарантии равных возможностей: плодотворное сотрудничество между государственными учреждениями и гражданским обществом также имеет важное значение. Тем не менее необходимо признать, что юридическая система играет

ключевую роль в повышении взаимного уважения со стороны мужчин и женщин.

7. **Г-жа Шлиуижинене**, отвечая на просьбу пояснить механизм поощрения равенства в контексте статьи 3 Конвенции, говорит, что государственный советник в аппарате премьер-министра отвечает за работу с неправительственными организациями и решение вопросов равенства, а также контролирует деятельность Межминистерской комиссии по равным возможностям для мужчин и женщин в составе представителей из 14 министерств, Управления омбудсмена и неправительственных организаций. Группа женщин-парламентариев, которая рассматривает проекты законов и кодексов, касающихся вопросов женщин и семьи, является другим действующим механизмом. Эта группа стремится к достижению общего мнения в целях приоритизации интересов женщин по отношению к интересам политических партий.

8. В отношении законодательных инициатив она сообщила, что, хотя парламент, президент и правительство имеют право законодательной инициативы, группы граждан, которые пользуются правом голоса, могут также представлять парламенту на рассмотрение проекты законов. Представители неправительственных организаций и других заинтересованных групп также пользуются правом выдвижения предложений во время обсуждения проектов законов в парламентских комитетах. Партия литовских женщин, созданная в 1995 году, не смогла получить требуемые 5 процентов голосов в ходе парламентских выборов 1996 года, поэтому ни один из ее членов не был избран. Партия сменила в 1998 году свое название на партию новой демократии/женщины, стремясь привлечь меньшинство членов из числа мужчин. Кроме того, пять основных политических партий имеют в своем составе группы женщин, которые активно пропагандируют женскую проблематику.

9. В соответствии с основными элементами Пекинской платформы действий была разработана Программа улучшения положения женщин. Для определения твердых целей и принятия мер по осуществлению Программы были подготовлены два Национальных плана действий. Почти все меры, изложенные в докладе о Платформе мероприятий на 1998–2000 годы, были практически осуществлены, главным образом, на основе сотрудничества

правительственных и неправительственных организаций. Наиболее успешными до сегодняшнего дня аспектами Плана были те из них, которые касались законодательства, окружающей среды и образования.

10. Отвечая на вопрос о положении пожилых женщин, она указала, что была подготовлена программа в контексте Международного года пожилых людей в целях поиска решений конкретных экономических, социальных, медицинских и психологических проблем, с которыми сталкиваются пожилые люди. Принимались меры по привлечению городских властей к проведению совместных мероприятий для пожилых мужчин и женщин, созданию инфраструктуры обслуживания и учреждению советов пенсионеров в городах и районах для более эффективного обсуждения этих проблем. Уход за пожилыми женщинами обеспечивается с помощью социальных служб и работников социальной сферы, чья деятельность регулируется законом о социальных службах (1996 год). Однако она хотела бы указать, что профессия работника социальной сферы является относительно новой и что специальная профессиональная подготовка в этой сфере была начата лишь в 1992 году.

11. Говоря о насилии в отношении пожилых женщин, она извинилась за отсутствие отдельных статистических данных об актах насилия, совершенных, в частности, в отношении пожилых женщин. Общее число жертв в возрасте свыше 60 лет в 1998 году составило 116 человек. По вопросу о социальных пенсиях она сказала, что пенсионная реформа 1994–1995 годов предусматривает, в частности, поддержку матерей больших семей на основе пенсионных гарантий, независимо от стажа работы. Выделяемая сумма эквивалентна базовой пенсии и выплачивается из бюджета государства.

12. **Г-жа Довидениене** (Литва) говорит, что приказ № R-28, изданный Ректором Вильнюсского университета о специальных временных мерах, будет продолжать действовать до достижения установленной цели. В этой связи в результате включения в учебную программу некоторых университетов нового курса об изучении женской проблематики ряд женщин уже получили ученую степень специалистов по изучению женской тематики. Более того, Вильнюсский университет

создал центр женских исследований, который предлагает курсы, посвященные проблемам женщин и их положению в современном обществе, а также на протяжении всей истории.

13. Что касается участия женщин в жизни политических партий, то законы Литвы не устанавливают квот для женщин в списках для участия в выборах. В настоящее время лишь одна политическая партия — Литовская социалистическая демократическая партия — установила квоты на то, чтобы не более двух третей лиц в списках для участия в выборах были одного и того же пола. Правительство также стремится содействовать вовлечению женщин в процессе выработки решений. Одна из основных задач Программы улучшения положения женщин Литвы заключается в расширении их возможностей участия в политике и управлении.

14. **Г-н Близникас** (Литва), отвечая на вопросы о стереотипах, говорит, что Литва участвовала в среднесрочной программе Европейского союза по созданию равных возможностей для мужчин и женщин в 1996–2000 годах. В рамках этой программы Литва приняла участие в проекте «Политическое образование женщин в целях обеспечения равных возможностей», который будет продолжаться до 2001 года. Цель проекта заключается в поощрении женщин к участию в процессе выработки решений в сфере политики в ходе учебных семинаров и распространения информации об эффективной практике. Литва, которая будет участвовать в проекте в течение трех лет, выделяет в год на его реализацию 26 000 долл. США. Основные юридические принципы, касающиеся места и роли католической церкви и других религиозных организаций в литовском обществе, определены в статьях 25, 27 и 43 конституции.

15. Говоря о роли средств массовой информации в формировании гендерных стереотипов, он отмечает, что юридическая система страны обеспечивает общие и конкретные положения в этой сфере и содержит механизм их практического применения. Закон о равных возможностях также говорит об обязанности правительства и административных учреждений осуществлять программы, нацеленные на изменение общественных представлений о стереотипах. Более того, в Литве действуют Этическая комиссия журналистов и издателей и

инспектор по вопросам этики журналистов, которые обеспечивают выполнение положений Этического кодекса журналистов и издателей Литвы. Инспектор отвечает за расследование жалоб отдельных лиц о распространении неправильной информации, оскорбляющей их достоинство и честь, и принятие по ним соответствующих мер. Парламент Литвы в настоящее время рассматривает проект кодекса о рекламной этике.

16. Говоря о насилии в отношении женщин, он отмечает, что статья 118 уголовного кодекса касается изнасилования и наказания за него. В 1998 году было зарегистрировано 166 случаев изнасилования, а в 1999 году — 225 случаев. Статья 239 уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за вовлечение лиц в проституцию. Эта статья также предусматривает более суровое наказание за привлечение несовершеннолетних лиц или принуждение людей к занятию проституцией с помощью шантажа или обмана. Хотя уголовные законы не предусматривают наказания за проституцию, кодекс о нарушениях общественного порядка гласит, что проституция содержит характеристики административного правонарушения.

17. В 1998 году было зарегистрировано 54 случая вовлечения в проституцию, а в 1999 году — 16 случаев. В ближайшем будущем правительство начнет национальную программу контроля и профилактики проституции и торговли людьми. Программа будет осуществляться рядом министерств, правительственных учреждений и неправительственных организаций. 2 июля 1998 года парламент принял поправку к уголовному кодексу, которая предусматривает тюремное заключение на срок от четырех до восьми лет за торговлю людьми.

18. Недавно в Литве было создано 11 центров доверия в целях оказания помощи женщинам — жертвам насилия и их детям. Было установлено 14 телефонных линий доверия для консультирования и оказания помощи пострадавшим женщинам. Большинство центров и телефонных линий были созданы по инициативе неправительственных организаций. Более того, в 1999 году Литовский центр профилактики конфликтов и Центр профилактики преступности в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций начали проект, предусматривающий

подготовку полицейских по вопросам урегулирования семейных конфликтов.

19. Г-жа Акар (Докладчик) занимает место Председателя.

20. **Г-жа Довидениене** (Литва), отвечая на вопросы о финансовой поддержке правительством неправительственных организаций, говорит, что с 1995 года правительство выделяет финансовые ресурсы на поддержку мероприятий женских неправительственных организаций, основным источником поступлений которых являются членские взносы. Однако объем этих средств, которые выделяются из бюджета министерства культуры, в последние годы уменьшился. Некоторые другие министерства также ассигнуют средства на некоторые неправительственные организации, равно как и городские власти.

21. Хотя она не может представить точных данных о том, какую финансовую поддержку получают женские организации и каким образом, она хотела бы заверить Комитет, что правительство будет принимать меры по оказанию достаточной финансовой помощи женским неправительственным организациям до улучшения экономического и финансового положения страны. В этой связи правительство рассматривает проект закона о подоходном налоге и имущественной декларации, который должен улучшить финансовое положение этих организаций, поскольку он содержит положение, которое позволит постоянным жителям Литвы переводить до 2 процентов своих выплат по подоходному налогу на счета юридических лиц, в том числе неправительственных организаций.

22. Что касается участия женщин в политике, то большинство женских организаций были созданы в период 1992–1996 годов, когда организовывались также женские секции в рамках всех основных политических партий. В ходе парламентских выборов 1996 года женщины-кандидаты составляли 20,7 процента всех лиц, избираемых в парламент. На их долю приходился также 31 процент кандидатов на местных выборах. Лишь около 17,6 процента всех избранных кандидатов в местные советы составляют женщины. Парламентские выборы будут вновь проводиться в октябре 2000 года.

23. Поскольку официальная кампания еще не началась, трудно предсказать, сколько женщин будут включены в списки кандидатов на выборы от политических партий. Тем не менее женщины все больше играют активную роль в большинстве основных политических партий. Хотя лишь две партии избрали женщин в качестве своих председателей, все крупные политические партии выдвинули женщин на должности заместителей председателей или включили их в свои внутренние выборные органы. Поэтому она надеется, что еще больше женщин будет избрано осенью в новый парламент.

24. Г-жа Гонсалес (Председатель) вновь занимает место Председателя.

25. **Г-жа Шлиужиене** (Литва), отвечая на вопросы о положении женщин на производстве, говорит, что одна из национальных конфедераций профсоюзов — Союз трудящихся — возглавляется женщиной. Все конфедерации создали специальные женские центры, основная цель которых заключается в обеспечении надлежащих рабочих условий для женщин на рынке труда. Правительство также предпринимало усилия по увеличению окладов в большинстве сфер производства, в которых в основном трудятся женщины. Традиционно больше женщин работает в сфере образования, медицинского и социального обеспечения, а их оклады обычно ниже заработной платы промышленных рабочих, состоящих в основном из мужчин. Особый интерес проявляется к усилиям по увеличению окладов преподавателей. В последние три года их оклады повысились на 15–30 процентов.

26. Касаясь вопроса о женщинах-предпринимателях, она отмечает, что, по имеющимся статистическим данным, примерно 30 процентов всех основателей и руководителей деловых предприятий являются женщины. В частности, женщины основали 60 процентов предприятий в секторе ресторанского обслуживания, 50 процентов — в сфере строительства и 47 процентов — в сфере обслуживания. Что касается занятости, то все большее число безработных получают работу благодаря Бюро по трудоустройству. В 1999 году были созданы 907 должностей, и 1271 безработный получил работу. В этой связи основную долю занятых людей составляли женщины с детьми. Явное различие в

цифрах безработицы обусловлено тем фактом, что данные получены из разных источников — официальный уровень безработицы сообщается Государственным бюро по трудоустройству, а данные — Департаментом по статистическим обследованиям. Однако эти расхождения устраняются.

27. Выражение «долгосрочная безработица» касается незанятых людей, зарегистрированных на бирже труда в течение более чем 12 месяцев. По состоянию на 1 января 1999 года 58 процентов всех безработных, не занятых долгое время, составляли женщины, причем эта цифра несколько уменьшилась в 2000 году до 55 процентов. Пятьдесят пять процентов лиц, которые участвовали в активных программах трудоустройства, составляли не работавшие долгое время женщины, при этом 7 процентов из них не достигли возраста выхода на пенсию. Предпринимаются также активные усилия по поддержке безработных или оказанию им помощи в поисках по возможности скорее новой работы. Был создан национальный Фонд занятости в целях оказания помощи лицам, которые не смогли найти постоянную работу после профессиональной подготовки.

28. Пособия по безработице выплачиваются неработающим лицам в соответствии с процедурой, установленной на Бирже труда. В течение 12 месяцев пособия выплачиваются за период, не превышающий 6 месяцев, начиная с восьмого дня регистрации. Безработные лица, которые не работали 24 месяца и более в течение 3 лет и которые имели страховку по безработице, имеют право получать месячное пособие. В любом случае пособие по безработице не может быть ниже, чем минимальный доход, определенный в соответствии с процедурой, которая закреплена в законе о гарантированном доходе, и не может превышать двойного индексированного минимального прожиточного уровня. Выплаты по социальному страхованию, которые являются основной формой оказания помощи наличными средствами малоимущим семьям, осуществляются на основе закона о гарантированном доходе и выплачиваются семьям, доход на душу населения которых ниже обеспечиваемого государством дохода, утвержденным правительством.

29. **Г-жа Плевите** (Литва), отвечая на вопросы по статье 12, говорит, что правительство сделало охрану репродуктивного здоровья женщин одним из своих приоритетов. В 1995 году была разработана программа планирования семьи, которая, как ожидается, продлится до 2001 года. Ее приоритеты заключаются в половом просвещении женщин, создании гинекологических центров для девочек, внедрении новых методов лечения бесплодия, оказании репродуктивных и контрацептивных услуг семьям и лечении постклимактерических заболеваний. В рамках программы предоставляются услуги в кабинетах, созданных в первичных центрах медико-санитарного обслуживания. Большой объем информации о методах контрацепции и планирования семьи предоставляется также школьникам. С 1998 года общее ухудшение экономического положения привело к существенному уменьшению объема финансовой поддержки в рамках этой программы, однако можно надеется, что объем финансирования возрастет по мере оживления экономики.

30. В последнее время было много сделано для повышения осведомленности общественности о таких присущих женщинам заболеваниях, как рак груди или заболевания, связанные с менопаузой. Приоритетное значение занимает профилактика, например ежегодные медосмотры, при этом медицинские учреждения оснащаются современным диагностическим оборудованием. Эти услуги и все медицинские препараты, необходимые для лечения рака у женщин, предоставляются и оплачиваются программой борьбы с раком, которая была создана министерством здравоохранения в 1998 году. В сфере профилактики СПИДа среди медицинских учреждений, школ и проституток распространяются листовки и буклеты, а Центр по борьбе со СПИДом бесплатно предоставляет презервативы группам повышенного риска. Было открыто специальное медицинское учреждение по оказанию бесплатной медицинской помощи проституткам, при этом планируется открыть аналогичные учреждения в других городах и сельских районах.

31. Что касается медицинского обслуживания женщин в сельских районах, то, хотя высококвалифицированная медицинская помощь в них менее доступна по сравнению с городскими районами, никаких сведений о том, что здоровье

женщин в сельских районах хуже по сравнению со здоровьем женщин в городах, нет. На селе не хватает крупных медицинских центров, оснащенных современной аппаратурой, однако в небольших городах имеется 453 клиники, а также 1011 медицинских учреждений, обеспечивающих компетентные первичные медико-санитарные услуги, помощь при родовспоможении и педиатрическое обслуживание. Что касается социальных гарантий для беременных работающих женщин или женщин, растящих детей, то она отсылает Комитет к докладу, а также дополнительной документации, распространенной в этот день по статье 12.

32. **Г-жа Довиденене** (Литва), отвечая на вопросы по статье 14, отмечает, что имеется 67 000 частных ферм и что 60 процентов фермеров находятся в возрасте 60 лет и старше. Фонд поддержки сельскохозяйственных предприятий покрывает 20–50 процентов затрат сельских инвестиционных программ. В 1999 году Фонд выделил 30 миллионов талонас на создание частных ферм и в 1997 году — 5 миллионов талонас, в 1998 году — 17 миллионов талонас и в 1999 году — 9 миллионов на закупку сельскохозяйственной техники. В начале 2000 года было подписано соглашение между правительством Литвы и Инвестиционным банком стран Севера (НИБ) в целях поддержки небольших и средних предприятий, управляемых женщинами, в рамках которого было выделено до 33 000 долл. США в виде необходимого финансирования. Результаты этой программы пока что не получили оценки.

33. По состоянию на 1 октября 1999 года 515 детей не посещали среднюю школу, однако статистические данные с разбивкой о посещении мальчиками и девочками школ в городских и сельских районах отсутствуют. Проведенное в 1997 году Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) исследование по вопросу о нищете в целях сбора данных для подготовки национальной стратегии борьбы с нищетой не выявило существенных различий между мужчинами и женщинами, поэтому никаких специальных мер, направленных на уменьшение нищеты среди женщин, не принималось. Однако предпринимались усилия в интересах матерей, поскольку исследование показало, что матери-одиночки, находящиеся не замужем, разведенные

или оказавшиеся вдовами, и беременные женщины зачастую живут в нищете. Уровень нищеты в 1999 году составлял 274 талонас в месяц, и примерно 16 процентов населения оказались за этой чертой.

34. В отношении социального обеспечения фермеров и членов их семей она говорит, что государственная система социального страхования покрывает фермеров и взрослых членов семьи, работающих на ферме. Каждый год фермер оплачивает 50 процентов основной пенсии в рамках социальной системы государственного страхования в размере лишь 69 талонас на себя и взрослых членов семьи, занятых на ферме. Для плохо работающих ферм правительство выделяет 30 процентов от взноса. В конце 1999 года примерно 77 процентов фермеров были освобождены от уплаты взносов по линии социального страхования, а 10 процентов платили взносы.

35. Что касается политической активности, то она отмечает, что политическое сознание женщин растет, и все большее их число участвует в политической жизни страны. Женщины, по-видимому, предпочитают более крупные политические партии, явно отвергая остальные элементы политической жизни Литвы, в которой участвуют примерно 40 партий. Они составляют 54 процента избирателей и, если голосуют блоком, могут определять результаты голосований. Она надеется, что участие женщин в неправительственных организациях и политической жизни страны будет продолжать возрастать.

36. **Г-н Шеркшнис** (Литва) указывает членам Комитета на информацию о том, что текущий примерный обменный курс литовской валюты равен четырем талонас за один доллар США. Он благодарит членов Комитета за их вопросы, которые способствовали пониманию его делегацией положений Конвенции, и указывает, что Литва будет и впредь стремиться к ее полному осуществлению.

37. **Председатель** выражает удовлетворение по поводу намерения Литвы ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, а также поправку к статье 20. Она отмечает важную работу, проводимую в целях защиты пожилых женщин, обеспечения равенства возможностей и обращения

с мужчинами и женщинами на рынке труда, борьбы с насилием в отношении женщин, торговли женщинами и девочками, а также содействия охране сексуального и репродуктивного здоровья женщин. В отношении последнего вопроса она подчеркивает важность укрепления программ планирования семьи, отчасти для уменьшения числа абортов и ознакомления мужчин с их обязанностями.

38. Сотрудничество между неправительственными организациями и национальными и правительственными механизмами и учреждениями, занимающимися обеспечением прав женщин, должно укрепляться, при этом женщины призваны играть все более важную политическую роль в стране. С этой целью она настоятельно призывает делегацию широко распространить информацию о работе Комитета в целях содействия обеспечению прав женщин, закрепленных в Конвенции.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.